

Wortentstehung

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Sprachspiegel : Zweimonatsschrift**

Band (Jahr): **37 (1981)**

Heft 2

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Wortentstehung

Wie aus Lauten Worte wurden

„Lala“ kann man von jedem Baby hören. Es ist ein Laut, der ihm eben angeboren ist. Wer aber wie ein Baby redet, wenn er schläfrig oder trunken ist, der „lallt“, und so ist aus dem Laut „lala“ das Wort „lallen“ geworden.

Ein Laut wie „mama“ gehört bestimmt zu den ganz frühen und angeborenen. Man hat dem Baby nicht beigebracht, daß es damit die Mutter rufen soll; vielmehr ist es umgekehrt: Wenn das Baby solche Laute von sich gibt, bemerkt die Mutter, daß es wach ist, und kommt zu ihm. Das Baby aber bemerkt, daß die Mutter kommt, wenn es den Laut „mama“ von sich gibt. So wird aus dem Laut das Wort „Mama“, und das Wort geht in die Sprache ein, sogar in solch komplizierte Begriffe wie „Mammalia“ (wissenschaftliche Bezeichnung für die Säugetiere).

Der frühe Laut „papa“ setzte sich auch nicht nur als ursprüngliches Wort für „Vater“ in der Sprache fest, sondern führte sogar zu einem so eindrucksvollen Titel wie „Papst“. Aus einem primitiven Laut wird schließlich ein erhabener Begriff.

„Primitive“ Laute sind es im wahrsten Sinne des Wortes; denn sie gehörten sicher zu den ersten Lauten, die unsere menschlichen Vorfahren hören ließen, als sie in grauer Vorzeit nach und nach eine Sprache daraus entwickelten. „Blablabla“ sind Laute, die man nicht nur von Babys, sondern auch von Erwachsenen hört. Nachgeahmt wird das auch mit dem Ausruf „papperlapapp!“ Aus solchen Lauten haben sich wieder Wörter entwickelt wie „babbeln“, „plappern“ und „plaudern“, wobei zum mindesten eine „Plauderei“ schon aus Sprache besteht.

„Äks!“ ist ein ursprünglicher Ausruf des Abscheus. Daraus wurden die Wörter „Ekel“, „ekelerregend“, „ekelhaft“ und „eklig“. Einen Laut des Ekels oder sogar des Ausspeiens kann man beispielsweise auch bei einer entsprechenden Uraufführung im Theater hören, wenn ausgedrückt werden soll, daß das alles zum Spucken ist; nur darf man das Ausspucken nicht wirklich tun. Deshalb ruft man „pfui!“, also den Laut des Spuckens. Oder man gebraucht einen anderen Laut des Abscheus, nämlich „buh!“ Daraus wird das Wort „buhen“.

„Ach!“ und „weh!“ sind ursprüngliche Ausrufe des Schmerzens und des Leidens. Diese Laute wurden schon als solche zu Worten, wenn man „Weh und Ach“ sagt. Das „Ach“ hört man auch in dem Wort „ächzen“, ebenso wie das „Weh“, wenn sich jemand „wehtut“, auch wenn er sich in seiner „Wehklage“ etwas „wehleidig“ benimmt oder sowieso „wehmütig“ veranlagt ist. Genauso verhält es sich mit dem natürlichen Ausruf „Au weia!“, der dann in solche Wörter einging wie „weinen“, „wimmern“ und „winseln“.

Nun gibt es ja nicht nur natürliche Schmerzensrufe, sondern auch natürliche Freudenrufe wie „juchhei!“ oder „juhe!“. Diese Laute hört man noch deutlich in den Wörtern, die daraus wurden, vor allem in „jauchzen“ und „jubeln“. Sogar das Wort „Jubiläum“ gehört dazu; es kommt zwar aus dem Lateinischen, aber die Römer haben wohl dieselben Jubellaute ausgestoßen wie wir. Freuden- und Schmerzensrufe sind so international wie die Laute der Babys, darum heißt „weh!“ auf lateinisch „vae!“ Und „plappern“ und „babbeln“ heißt auf englisch „blabber“ und „babble“; was hier so klingt, das klingt dort ebenso. „Mama“ und „Papa“ sagt man gleich oder ähnlich in so vielen Sprachen, daß sie sich gar nicht aufzählen lassen. *Klaus Mampell*